

25 Zuzanna Janin (PL)

The Way

2009, Video, 15.54 min

Text Sandro Droschl

Auflage 33+4

€ 300,- (inkl. UST)

In der Installation „Majka from the Movie“ (Szalenstwo Majki Skowron/ Madness of Majka Skowron, 1975) welche im Zuge der Ausstellung „Verbotene Liebe: Kunst im Sog von Fernsehen“, 2010, im Kunstverein Medienturm präsentiert wurde, zeigt Zuzanna Janin (geboren 1964 in Warschau, lebt in Warschau) sechs Episoden der gleichnamigen polnischen Fernsehserie aus den 1970er-Jahren, die sie mit selbst gedrehtem und gefundenem aktuellem Material ergänzt und überblendet. In der Originalversion war die Künstlerin der Titel gebende Fernsehstar, nun spielt ihre Tochter die Hauptrolle. Die erfolgreiche Fernsehserie handelt von Majkas Jugend, ihren Wünschen und Träumen, die durch das damalige politische Regime auf Polen beschränkt blieben und in ihrer aktuellen globalen Darstellung grenzenlos und eigenartig austauschbar wirken. Wie auf einer Bilder-Reise macht sich Majka auf die Suche nach der eigenen Identität, wobei sie auch auf bekannte Persönlichkeiten wie den Philosophen Slavoj Žižek oder die Musiker Iggy Pop und Tom Waits trifft. Majkas Erlebnisse und Projektionen überlagern sich mit Bildern des Fernsehens, die das Leben von Jugendlichen damals wie heute begleiten.

The installation "Majka from the Movie" (Szalenstwo Majki Skowron/ Madness of Majka Skowron, 1975), which was presented at Kunstverein Medienturm's show "forbidden love: art in the wake of television camp", 2010, of Zuzanna Janin (born in 1964 in Warsaw, lives in Warsaw) shows six episodes of the 1970s Polish Television series of the same name. Utilizing both found and self-shot material, Janin superimposes and blends her images with the original footage. The principal role of the eponymous television star was originally played by Janin herself, a part which is contemporaneously held by her daughter. Dealing primarily with issues concerning Majka's youth, desires and dreams, the conditions imposed by Poland's political regime meant that the distribution of the successful serial was extremely restricted for years while the material of the new more globalized version of the program seem exchangeable with the ideas presented in the original. Presented as an image-journey, Majka embarks upon the search for her identity, encountering famous personalities such as philosopher Slavoj Žižek and musicians Iggy Pop and Tom Waits along the way. Majka's experiences and projections overlap with images of television, which illustrate the lives of teenagers from both then and now.

